

一本自编对泰语法教材

——简介(基础现代汉语语法)

马杜娟

提要 针对泰国皇太后大学汉语教学的实际,厦门大学志愿者教师在泰编写了《基础现代汉语语法》这一内部教材,本文对教材的编写背景、内容、体例编排、特点作一介绍。

一 编写背景

语法是语言学习者必备的一种知识,针对外国学习者学习汉语的需要,国内陆续出版了一些对外汉语语法教材,这些教材都从教学语法的角度出发,结合汉语本体语法的特点,对汉语语法做了深入浅出的讲解。但是,由于语法教学在不同的环境有不同的特点,特别是在国外的对外汉语教学中,学生的国别单一,更需要一套适合本国特点和本校学生水平的语法书。教材的滞后使汉语教学的课程设置也受影响,很多大学往往只有综合、听力、阅读等主干课,而缺少口语、语法、文化等相关的课程,课程体系不够完善,教学的成果也因此大打折扣。

泰国的汉语教学已具规模。本人所在的皇太后大学位于泰国北部清莱府,这里不仅有中文系,而且有诗琳通中国语言文化中心,是泰国开展汉语教学的著名高校,每年都吸引着莘莘学子前来求学,这里从2003年开始招收第一批商务汉语专业的学生以来,至今学生总数已达到近300人,可是,语法课却迟迟没有开设,主要原因就是缺乏合适的教材。

皇太后大学中文系商务汉语专业二年级(下)的汉语教学处于从语法阶段向短文阶段的过渡时期,开设专门的语法课来系统化语法知识,对于短文阶段的学习是大有益处的。在一些教师的提议下,我们决定自己编写一本适用于本校学生的内部语法教材,以满足本校汉语教学的需要,我接受了这个任务。

二 内 容

《基础现代汉语语法》首先是一本介绍现代汉语语法基础知识的语法书,因此在内容的选择上要考虑现代汉语语法的系统性,即要体现现代汉语语法的整体构架。根据这一原则,本书四章几乎涵盖了现代汉语语法的所有重要内容,并且在第一、二章安排了“现代汉语概述”和“现代汉语语法概述”这两个内容,目的是为了让学生对现代汉语有一个清晰认知,复习巩固他们已有的语音和词汇知识,并在此基础上对语法作进一步的阐释。第三、四章是重点,介绍词法和句法的知识。

《基础现代汉语语法》同时也是一本针对泰国皇太后大学中文系学生而编写的对外

汉语教学语法。对外汉语教学语法和理论语法有着很大的不同,它源于理论语法又与对外汉语教学实践紧密结合,因此在内容的选择和编排上要以理论语法为根本,在阐释语法知识的同时又要从对外汉语教学的角度考虑,少讲理论而多讲用法,深入浅出,本着既能贯通已学过的零碎语法知识,又能强化对汉语语法的系统化认识、真正掌握语法基本规则的目的,提高学生运用汉语的能力。

本校商务汉语专业的学生大部分在入学时没有汉语基础,其他的课业负担也比较重,因此我们在内容的取舍和详略的安排上,把学生的实际情况作为考虑的重要因素之一。根据学生的实际消化能力,选取具有代表性且学生掌握欠佳的语法项目精讲精练;对于重要的但学生已基本掌握的项目只是略讲,主要在练习中复习巩固;对于不易出现使用偏误的项目,略去不讲或一带而过。

下面详细阐述本教材在内容方面的安排。

(一)讲解部分

1. 现代汉语概述

本教材第一章是现代汉语概述,讲解现代汉语的基本知识——语音、词汇、语法及其特点。我们做这样的安排,是因为本校学生虽已有一年半的汉语学习经历,但在运用语音和词汇知识时还经常会出现错误,本章通过简练归纳现代汉语语音、词词的基本知识和特点;进一步引出语法这一概念,以旧带新,使学生在复习旧知识的同时对现代汉语有一个整体的认识。

2. 现代汉语语法概述

本教材第二章是现代汉语语法概述,讲解现代汉语语法及其构成、语法分析和语法单位、现代汉语语法的特点,另外还简单介绍了进行语法分析时常用的五种基本关系——主谓、偏正、联合、述宾、述补,这五种关系是贯穿汉语语法的一条主线,在词、词组、句子中均有体现,也是汉语意合特点的主要表现,在教材中突出说明这一点,对于教师的教学和学生的学习都有很大的帮助。

3. 词法

本教材第三章是词法,共分三节,分别讲解词的构成、词类和词组。

词的构成主要讲解汉语基本的构词法知识,其中以复合式合成词为重点,详细讲解复合式合成词的五种内部结构组合关系。由于汉语词中复合式合成词的比例大,规律性强,且使用频繁,学习它的结构知识和组合规律对于猜测词义、扩大词汇量都有帮助。

词类分为实词和虚词两部分。名词、动词、形容词和副词在句子中的语法功能强大,量词与名词、动词的搭配问题是学生的难点之一,所以实词部分以名词、动词、形容词、副词、量词为重点,另外在动词的讲解中还专门突出能愿动词,突出它和一般动词的不同,避免学生出现使用上的偏误;虚词部分讲解介词、连词、助词和语气词,其中介词和连词是重点,并有对常用介词、连词的对比讲解,使学生深入体会其在句子中的功能。

词组在语法教学中起着中流砥柱的作用,语法教学的本位思想是研究者讨论的热点之一,有“词本位”“句本位”“词组本位”“小句本位”等,我们认为词组作为一种特殊的语法单位,在汉语学习和语法教学中的作用不能忽视,按照“词组本位”的思路进行教学,可以把汉语语法的精髓体现出来,达到纲举目张的效果。因此,在词组部分,我们首先讲解

了12类基本的词组和各自的用法,接着讲了词组的层次划分和歧义,最后着重讲解了表示比较和强调的常用词组及其组合,使学生对词组从基本概念到用法都有了深入地了解,既复习了构词法的基本知识,又为句法的学习打下了基础。

4. 句法

本教材第四章是句法,共分四节,分别是句子成分和层次分析、句子的分类、单句、复句。

句子成分主要讲解主、谓、宾、定、状、补六大句子成分,说明可以充当这些成分的词或词组,其中多层定语、多层状语的排序,补语的分类和用法是讲解的重点,在此基础上进一步介绍分析句子成分的方法——层次分析法,把语法知识运用到操作层面上来。这一节是句子内部结构的基本知识讲解,为后面的单句和复句打下基础。

句子的分类主要讲解根据两种标准划分出的句子类别——句类和句式,句类在本节做了详细讲解,其中以疑问句的讲解为重点,主要讲解疑问句的几种类型及其使用,句式在本节只是作了归类,使学生做到心中有数。

单句和复句是本章的第三、四节,在上节归类的基础上作详细的讲解。单句部分首先讲解了主谓句和非主谓句,接下来用大量篇幅讲解泰国学生较难掌握的几种单句句型——把字句、被字句、连动句、兼语句、存现句,着重介绍其用法,使其语法特点通过例句充分展现出来。复句部分首先讲解了复句的特点和分类,并列复句和偏正复句是讲解的主要内容,并对每种复句中的小类和所用关联词语作了说明和归类,还着重讲解几组常用关联词语的用法,然后讲解了紧缩句的知识和多重复句的层次划分问题,使学生把复句的知识融合在对具体句子的分析之中,提高他们活学活用的能力。

(二) 练习部分

1. 总体设计

本教材前两章是概述部分,以教师讲授为主,只设置了较少的思考题,后两章是练习的重点。后两章的练习分两类,课堂练习和课后练习。考虑到本校学生的实际情况和课时的安排,每周三课时的语法课,当堂的练习和消化至关重要,因此我们把课堂练习作为主要的练习形式,打破以往练习设计的局限,采取边学边练的形式,即练习的设计不受章节的限制,紧跟在需要练习的内容之后。另外,在重要章节的后面,还设置了一些习题,这些习题可以供学生课下复习和巩固所用。

2. 题型

课堂练习题型的设计结合需要练习的语法点灵活安排,既追求同类练习题型的相似性,有助于教师课堂上的操作,也照顾到学生的学习心理略作变化。例如词类部分的练习主要有找出句子中的某种词、在句中的横线上填上合适的词、为句后括号中的词选择适当的位置三种形式,根据不同的情况安排不同的形式,这些练习要求书写的内容不多,可以节省课堂时间,便于操作。又如在句子成分部分,主、谓、宾、定、状的练习保持一致性,均是找出句中的指定成分并说出由何种词或词组充当,而补语部分的练习设置了选择合适的补语填空、为句子填上适当的补语、把述补词组改成带可能补语的词组等几种形式,

课后练习一般是几种语法知识的综合练习,题型的设计更灵活,用到的题型有说明词类/句类/句式、修改病句并说明原因、用层次分析法分析句子、分析多重复句、使用关联词

语组句等,这些练习主要考察学生综合运用语法知识的能力,比课堂练习的难度稍大。

3. 题量

根据对外汉语教学“精讲多练”的原则,本教材总的练习题量不小,几乎占到了教材篇幅的三分之一,但是由于课堂练习设置比较灵活,所以每个小练习的题量又不是很大,适合课堂对所学的语法知识进行操练,大约用课时量的三分之一就可以完成。课后习题量大小适中,给了教师和学生选择的空间。

三 体例编排

教材在体例编排上追求精炼,共四章,第一、二章为概述部分,第三、四章讲解词法和句法,练习紧跟讲解,分为课堂练习和课后练习两类。教材前面有编写和使用说明、主要符号说明,后面有现代汉语语法主要术语表(中、英、泰三语对照)和参考文献。本教材供皇太后大学商务汉语专业本科二年级(下)学生使用,计划讲授12-13周,每周3学时,共36-39学时,复习2-4周。

四 特 点

(一)以汉语语法单位内部的五种基本组合关系为主线

现代汉语缺少形态变化,汉语语法是典型的意合语法,词——词组——句子内部存在一致性的组合关系,即汉语语法单位从小到大都是按照这五种关系意合而成的。本教材在第一章就突出这五种关系的重要性,并且在后文的内容里一再重复,形成螺旋式上升的过程,逐步提高学生对汉语语法这一特点的认识,使学生能温故知新、举一反三。

(二)兼顾系统性和针对性,主次分明

本教材是专门的对外汉语语法教材,不同于精读课里对语法知识的分散讲解,因此在内容的处理上首先要考虑先现代汉语语法系统的完整,即要展现现代汉语语法的总体框架和内部构成,除此之外,还要考虑本教材的针对性,紧扣本校学生汉语学习的实际水平,本着复习旧知识、贯通汉语学习的所有阶段、增加学生对汉语语法的系统化认识、提高学生汉语学能的目的,编写此本教材。

(三)强调实用性,简化理论而注重用法

教学语法应该追求“实用第一”,它的目标是在最短的时间内解决学习者的语法问题,让学生提高语言能力,因此在内容的选取、详略的安排、练习的设计等方面均体现实用的特点,着力解决本校学生的语法难点。在内容的讲解上,虽然不回避语法理论,但尽量简化理论阐述,花大量篇幅来详细讲解语法点在运用时需要注意的问题,选取典型语境中的典型例句来体现语法点的特点和用法,另外我们还设计了大量练习,精讲而多练,通过大量生动的、形式多样的练习达到巩固语法知识的目的。

(四)条理化和直观性

条理化体现在对语法现象的解释或使用条件的说明上,教材一条条简明扼要地列出,并用例句来说明,这样有助于教师的教学和学生的学习。直观性主要体现为表格、公式、符号的运用和字体的加黑,教材中尽量减少语法术语的使用,用直观的方式概括抽象的语法规则。本教材大量运用表格,在词类、词组、
(下转第47页)

学出版社。

中国社会科学院语言研究所现代汉语研究室:1987,《句型和动词》,语文出版社。

周小兵:1996,《句法 语义 篇章——汉语语法综合研究》,广东高等教育出版社。

例句出处简称:

“存”——《存亡之秋》向松祚著,人民中国出版社 1993 年 6 月第一版第一次印刷。

“邓”——《邓小平文选》一九七五——一九八二,《邓小平文选》第三卷。

“广”——《广州日报》。

“经”——《经贸法规选编》(《经贸法规选编》编选组,中国对外经济贸易出版社 1990 年 5 月第 1 版第 1 次印刷。

“老”——《老舍选集》(上、下)山东文艺出版社,1997 年 3 月第 1 版第 1 次印刷。

“毛”——《毛泽东选集》(——四),人民出版社。

“秘”——《秘书工作规范手册》,邹育根编,暨南大学出版社 1991 年第 1 版 1992 年第一次印刷。

“南”——《南方日报》。

“人”——《人民日报》。

“羊”——《羊城晚报》。

“原”——《原野》曹禺著,人民文学出版社,1994 年第 1 版第 1 次印刷。

“中法”——《中华人民共和国新法规汇编》,1997 第二辑、第四辑,1998 第一辑、第二辑,中国法制出版社。

“中青”——《中国青年报》。

(朱其智 中山大学)

~~~~~

(上接第 82 页)句子成分和复句的讲解中都有体现,另外还采用公式讲解某些语法规则,如把字句、被字句、兼语句的结构,“来”和“去”的方向性等,除此之外,还使用通用的符号来标明句子成分;在例句中对某些成分用黑体加深,使学生一目了然。

以上就是《基础现代汉语语法》的基本介绍,期待在实践中逐步完善,真正为皇太后大学的汉语教学尽一份微薄之力。

参考文献

国家对外汉语教学领导小组办公室教学处编:2003,《对外汉语教学语法探索》,中国社会科学出版社。

刘 珣:2000,《对外汉语教育学引论》,北京语言大学出版社。

孙德金:2002,《汉语语法教程》,北京语言文化大学出版社。

卢福波:1996,《对外汉语教学实用语法》,北京语言大学出版社。

(马杜娟 厦门大学海外支教团志愿者)